

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2018
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF NOVEMBER 5, 2018**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le 5
novembre 2018 à 19h00 au 2940, Route 327 à Harrington.

Minutes of the regular council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held at
2940, Route 327 in Harrington, on November 5, 2018 at
7:00 p.m.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Peter Burkhardt
Sarah Lacasse Dwyer
Gabrielle Parr
Richard Francoeur

EST ABSENT:

IS ABSENT:

Le Conseiller
The Councillor

Gerry Clark

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE

IS ALSO PRESENT

La Directrice générale par intérim et
secrétaire-trésorière par intérim
Interim Director General and
Interim Secretary-Treasurer

Brigitte Dubuc

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance
ordinaire ouverte à 19h00 et il ajoute que
l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr. Jacques Parent, Mayor, declares the regular sitting
open at 7:00 p.m. and he adds the recording of the
current sitting is in progress.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

2018-11-R223

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard
Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle
Parr et résolu que l'ordre du jour de la séance
ordinaire du conseil du 5 novembre 2018, soit et est
adopté.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded
by Councillor Gabrielle Parr and resolved to approve
the agenda of the regular council sitting of November
5, 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1

Une première période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A first question period is offered to citizens present at the sitting.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Jacques Parent, maire, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois d'octobre 2018.

Mr. Jacques Parent, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of October 2018.

5.0 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX
APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 15 OCTOBRE 2018
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL
SITTING HELD ON OCTOBER 15, 2018

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 15 octobre 2018 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on October 15, 2018 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

6.0 SECURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE
INCENDIE POUR LE MOIS D'OCTOBRE 2018
DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES
REPORT FOR THE MONTH OF OCTOBER 2018

Le rapport des activités du service incendie durant le mois d'octobre 2018 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of October 2018 is deposited to council.

7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS
D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS
D'OCTOBRE 2018
TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION
CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF
OCTOBER 2018

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois d'octobre 2018.

Mr. Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of October 2018.

8.0 GESTION FINANCIÈRE – FINANCIAL ADMINISTRATION

8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT

Le rapport financier pour le mois d'octobre 2018 est déposé au conseil.

The financial report for the month of October 2018 is deposited to council.

8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES DIRECTEURS DE SERVICES REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT DIRECTORS

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois d'octobre 2018, pour la somme de 4 526.49 \$ par le directeur général, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics, pour la somme de \$ 21 269.42 sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of October 2018, for the sum of \$ 4 526.49 by the director general, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of 21 269.42 \$, are deposited to Council.

8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES PAYÉS POUR LE MOIS D'OCTOBRE 2018 APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR THE MONTH OF OCTOBER 2018

2018-11-R225

IL EST proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois d'octobre 2018 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

IT IS moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of October 2018 and the bills to be paid, as listed above, and to authorize the payment of these bills.

COMPTES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS OCTOBRE 2018) BILLS PAID (CHEQUES ISSUED OCTOBER 2018)

180640	11/10/2018	Info Page	223.74	(02-320-00-331)
180641	11/10/2018	Canada Post	415.34	(02-130-00-321, 02-130-00-341)
180642	11/10/2018	La Capitale	3641.81	(02-130-00-280, 02-320-00-280, 02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270)
180643	11/10/2018	Hydro-Québec	1254.95	(02-340-00-681)
180644	11/10/2018	Jonathan Rodger	60.00	(02-320-00-331)
180645	31/10/2018	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-701-00-949)
180646	31/10/2018	Ministère des Finances (SQ)	108734.00	(02-110-00-310)
180647	17/10/2018	Ferme la Vielle Grange	1583.82	(54-131-00-001)
180648	17/10/2018	John Sullivan	1560.67	(54-131-00-001)
180649	17/10/2018	Hydro-Québec	359.32	(02-701-00-681)
180650	17/10/2018	Petite Caisse	356.00	(02-130-00-493, 02-110-00-310, 54-112-10-000, 01-279-00-001)
180651	17/10/2018	Bell Mobilité	161.88	(02-610-00-331, 02-320-00-331, 02-110-00-331)
180652	18/10/2018	Jean-Pierre Provost	173.50	(02-610-00-310)
180653	18/10/2018	Neil Swail	24.70	(02-220-00-310)
180654	30/10/2018	Heather-Anne MacMillan	66.70	(02-130-00-310)
180655	30/10/2018	Hydro-Québec	2275.81	(02-320-00-681, 02-130-00-681, 02-701-00-681)
180656	30/10/2018	Retraite Québec	380.71	(02-110-00-212)
180657	30/10/2018	FTQ	534.64	(55-138-50-000)
180658	30/10/2018	Desjardins Sécurité Financière	4178.92	(02-130-00-212, 02-320-00-212,

				02-220-00-212,
				02-451-00-212,
				02-610-00-212)
180659	30/10/2018	Ass. Res. Lac-Fawn	459.91	(02-190-00-992)
180660	30/10/2018	CUPE Local 4852	306.47	(55-138-60-000)

· SALAIRES PAYÉS CHÈQUES ÉMIS OCTOBRE 2018)
SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED OCTOBER 2018)

Salaires pour les employés (salary of employees)	22320.95
Salaires pour les élus (salary of elect members)	5519.14
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	1186.98
Receveur Général du Canada	4197.93
Ministère du Revenu du Québec	10281.88
CSST	901.85

· COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE NOVEMBRE 2018)
BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE ISSUED NOVEMBER 2018)

180661	06/11/2018	Waste Management	3075.04	(02-451-10-446)
180662	06/11/2018	9172-6976 Québec Inc.	187.11	(02-451-11-525)
180663	06/11/2018	Parent-Labelle Architectes	1609.65	(22-602-00-725)
180664	06/11/2018	Urbacom	1422.82	(02-610-00-410)
180665	06/11/2018	Pavage Laurentien	54452.64	(22-307-00-728, 02-320-00-620)
180666	06/11/2018	Prévost, Fortin d'Aoust	56.33	(02-130-00-412)
180667	06/11/2018	MRC d'Argenteuil	4387.08	(22-106-00-721, 02-130-00-331)
180668	06/11/2018	S.T.A.R.	281.69	(02-130-00-529)
180669	06/11/2018	Creighton Rock Drill Limited	966.95	(02-320-11-525, 02-330-04-525, 02-330-09-525)
180670	06/11/2018	Consutants Mirtec	7990.76	(22-300-00-000)
180671	06/11/2018	Fonds Information Foncière	80.00	(02-150-00-439)
180672	06/11/2018	L'Information du Nord	1292.32	(02-130-00-340)
180673	06/11/2018	M2D Leadership	97.50	(02-110-00-310)
180674	06/11/2018	Journal le Nord Inc.	505.89	(02-130-00-340)
180675	06/11/2018	Poly-Expert Distribution Inc.	222.13	(02-320-00-620)
180676	06/11/2018	9376-7507 Québec Inc.	6999.07	(02-330-00-622)
180677	06/11/2018	Les Machineries St-Jovite	193.16	(02-330-04-525)
180678	06/11/2018	Gilbert P. Miller et Fils	3559.67	(02-320-00-620)
180679	06/11/2018	Juteau Ruel Inc.	611.68	(02-130-01-510)
180680	06/11/2018	Dicom Express	49.63	(02-130-00-322)
180681	06/11/2018	Centre de Rénovation Pine Hill	151.63	(02-330-04-525, 02-330-09-525, 02-320-00-640, 02-330-00-640)
180682	06/11/2018	Services d'Entretien St-Jovite	4339.42	(02-320-09-525, 02-330-09-525)
180683	06/11/2018	Canadian Tire	88.33	(02-330-00-640, 02-320-00-640, 02-130-00-660)
180684	06/11/2018	FQM	116.12	(02-130-00-412)
180685	06/11/2018	Laboratoire Notreau	536.93	(02-130-00-529, 02-701-00-522)
180686	06/11/2018	Le Régional	788.72	(02-130-00-340)
180687	06/11/2018	Mun. De Grenville-sur-la-Rouge	1173.23	(02-220-01-511)
180688	06/11/2018	Magasin Général Lost River	34.47	(02-130-00-660)
180689	06/11/2018	Laurentides Re/Sources Inc.	905.71	(02-452-10-446)
180690	06/11/2018	Auto Parts	975.21	(02-320-04-525, 02-330-04-525,
180691				02-130-00-670)
180692	06/11/2018	Gestion Bernard Imbert	275.59	(02-320-00-411)
180693	06/11/2018	Michel Ladouceur	4828.95	(02-130-00-660, 02-701-00-522)
180694	06/11/2018	Les Distributions Car-Den	231.68	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
180695	06/11/2018	Location Madden Rental	146.23	(02-320-00-620)
180696	06/11/2018	David Riddell Excavation	8068.40	(02-320-03-525, 02-330-03-525, 02-451-11-525, 02-330-04-525)
180697	06/11/2018	Ser. Hydraulique d'Argenteuil	156.04	(02-130-00-670)
180698	06/11/2018	Buroplus Lachute	93.22	(02-130-00-331, 02-220-00-331, 02-130-00-341)
180699	06/11/2018	SRAD	2644.28	(02-452-10-446)
180700	06/11/2018	Service de Recyclage Sterling	2973.74	(02-330-00-622)
180701	06/11/2018	9244-1369 Québec Inc.	9404.55	(02-320-00-522)
180702	06/11/2018	Bigras Création Métallique Inc.	433.93	(02-220-00-411)
180703	06/11/2018	Jacques Thibault	1343.60	(02-330-00-622)
180704	06/11/2018	Meuneries Mondou	881.11	(02-130-00-510)
180705	06/11/2018	Lbel Inc.	474.69	(02-190-00-631)
180706	06/11/2018	Energies Sonic RN S.E.C.	3644.02	
			<u>304212.54</u>	

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

8.4 DÉPÔT DU RAPPORT BUDGÉTAIRE SEMESTRIEL POUR LA PÉRIODE DU 1ER JANVIER AU 31 OCTOBRE 2018

DEPOSIT OF THE BI-ANNUAL BUDGETARY REPORT FOR THE PERIOD OF JANUARY 1ST TO OCTOBER 31ST 2018

Le rapport budgétaire semestriel pour la période du 1er janvier au 31 octobre 2018 est déposé au conseil.

The bi-annual budgetary report for the period of January 1st to October 31st 2018 is deposited to council.

8.5 DÉPÔT DE LA LISTE DES ARRÉRAGES DE TAXES TABLING OF THE LIST OF TAX ARREARS

La liste des arrérages de taxes au 31 octobre 2018 est déposée au conseil.

The list of tax arrears up to October 31st, 2018 is deposited to council.

8.6 VENTE PAR HUISSIER DE PROPRIÉTÉS POUR IMPÔTS FONCIERS IMPAYÉS JUDICIAL SALES OF PROPERTIES FOR UNPAID PROPERTY TAXES

2018-11-R226

CONSIDÉRANT QUE les impôts fonciers relatifs à certaines propriétés n'ont pas été payés et ce, depuis de nombreuses années;

WHEREAS the property taxes for certain properties have not been paid for many years;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a obtenu un jugement contre les propriétaires relativement à ces propriétés;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has obtained a judgment against the owners concerning these properties;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de ces jugements, les propriétaires ont été condamnés à payer les sommes indiquées;

WHEREAS under these judgments, the owners were ordered to pay the amounts indicated;

CONSIDÉRANT QUE ces sommes sont toujours impayées;

WHEREAS these sums are still unpaid;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu

- que le Conseil mandate l'étude *Prévost Fortin D'Aoust s.e.n.c.r.l.* afin de procéder aux démarches relativement à la vente par huissier des propriétés suivantes:

THEREFORE it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved

- that the Council mandates the study to *Prévost Fortin D'Aoust s.e.n.c.r.l.* to proceed with the sale by bailiff of the following properties:

➤ Stéphane Gervais 5 332.58 \$
16, chemin des Micmacs
Lot 15-92 Rang 05

- Ruth Kathleen Barnett 3 843.43 \$
24, chemin de la Petite Vallée
Lot 9-224-P Rang 08, lot 9-225-P Rang 08
- Robert Blais 570.56 \$
Chemin des Cèdres
Lot 3A-4 Rang 04, Lot 3A-5 Rang 04, Lot 3A-6
Rang 04, Lot 4B-4 Rang 04, Lot 4B-5 Rang 04,
Lot 4B-6 Rang 04

- d'autoriser les frais afférents auxdites ventes;
- d'autoriser le paiement de dépôt de la somme de 1 500 \$, prévue pour chacune desdites ventes.
- to authorize the expenses related to said sales;
- to authorize the payment of the deposit for the sum of \$ 1,500 for each of the said sales.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.7 VENTE POUR TAXES PAR LA MRC D'ARGENTEUIL DES
PROPRIÉTÉS POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE L'IMPÔT
FONCIER**

**SALE FOR TAXES BY ARGENTEUIL RCM OF
PROPERTIES FOR DEFAULT OF PAYMENT OF THE
PROPERTY TAXES**

2018-11-R227

CONSIDÉRANT QUE la municipalité désire régler certains dossiers relatifs à des propriétés en défaut de paiement de l'impôt foncier depuis plus de 3 ans;

WHEREAS the municipality wishes to resolve certain files regarding properties in default of payment of the property taxes for over three years;

CONSIDÉRANT QUE les modalités établies par la MRC d'Argenteuil eu égard à la vente de propriétés pour défaut de paiement de taxes doivent être observées;

WHEREAS the terms and conditions established by the Argenteuil RCM with regard to the sale of properties for non-payment of taxes must be met;

CONSIDÉRANT QUE pour chaque dossier transmis à la MRC, des frais approximatif de 300 \$ s'appliquent;

WHEREAS for each file sent to the MRC, an approximate fee of \$ 300 applies;

CONSIDÉRANT QUE si la municipalité se porte acquéreur des propriétés, elle devra payer la facture de 300 \$, en plus des divers frais reliés à chaque dossier de vente pour taxes;

WHEREAS if the municipality acquires the properties, it will have to pay the bill of \$ 300 in addition to the various expenses related to each file for sale for taxes;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité

- de mandater la MRC d'Argenteuil à procéder à la vente des propriétés suivantes, pour défaut de paiement des taxes dues depuis 3 ans.

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gabrielle Parr and unanimously resolved

- to mandate the Argenteuil RCM to proceed with the sale of the following property for default of payment of municipal taxes :
 - lot 15-69 rang 05, cadastre du Canton de Harrington, numéro de matricule 1778-29-7451
 - lot 15-51 rang 05, cadastre du Canton de Harrington, numéro de matricule 1779-40-7245
 - lot 6B-110 rang 07, cadastre du Canton de Harrington, numéro de matricule 2382-00-3571
 - lot 2A-16 rang 04, cadastre du Canton de Harrington, numéro de matricule 2476-54-0622
 - lot 2A-15 rang 04, cadastre du Canton de Harrington, numéro de matricule 2476-54-5221
 - lot 2A-3 rang 04, cadastre du Canton de Harrington, numéro de matricule 2476-36-6310
- d'autoriser les frais afférents pour chacune de ces ventes;
- de rescinder la résolution no 2015-10-R220 intitulée « Mise en vente des propriétés pour défaut de paiement de l'impôt foncier »;
- to authorize the related costs for each of these sales;
- to rescind resolution no. 2015-10-R220 entitled "Sale of Properties for Non-payment of Property Tax".

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
ADOPTED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.8 PRISE EN PAIEMENT D'UNE PROPRIÉTÉ PAR LA MUNICIPALITÉ
TAKING IN PAYMENT OF ONE PROPERTY BY THE MUNICIPALITY**

2018-11-R228

CONSIDÉRANT QUE la municipalité désire régler un dossier relatif à une propriété en défaut de paiement des impôts fonciers depuis plusieurs années;

WHEREAS the municipality wishes to resolve a file regarding a property in default of payment of the property taxes for several years;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité désire procéder à la prise en paiement de ladite propriété pour en prendre possession à des fins d'administration;

WHEREAS the municipality wishes to proceed with the taking in payment of said property to take possession for administration purposes;

CONSIDÉRANT QUE les procédures pour la prise en paiement seraient complétées dans un délai d'environ 12 mois;

WHEREAS the procedures for the taking in payment would be completed within approximately 12 months;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité :

- de mandater l'étude Prévost Fortin D'Aoust S.E.N.C.R.L., avocats afin d'entreprendre les procédures relatives à la prise en paiement de la propriété suivante, pour la somme approximative de 4,500 \$ taxes en sus:
 - Lot 186 rang 09, cadastre du Canton de Harrington, numéro de matricule 1984-31-7642
- d'autoriser le (la) directeur (trice) général (e) ou la directrice générale par intérim à signer les documents afférents.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr and unanimously resolved:

- to mandate the study to Prévost Fortin D'Aoust S.E.N.C.R.L. lawyers, to undertake the procedures for the taking in payment of the following property, for the approximate sum of \$ 4.500 plus taxes:
 - lot 186 range 09, cadastre of the Township of Harrington, roll number 1984-31-7642
- to authorize the director general or the interim director general to sign all related documents.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT
TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**9.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 191-2018
MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 191-2012
CONCERNANT LE PLAN D'URBANISME DE LA
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL
QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE
CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-17-17 MODIFIANT LE
SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT
RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE
CONCORDANCE)**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 191-2018 AMENDING
BY-LAW NUMBER 191-2012 CONCERNING THE
PLANNING PROGRAM OF THE MUNICIPALITY OF THE
TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE
THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW TO BY-LAW 68-
17-17 AMENDING THE REVISED LAND USE AND
DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM
(CONCORDANCE BY-LAW)**

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente

du conseil le règlement numéro 191-2018, modifiant le règlement numéro 191-2012, concernant le plan d'urbanisme de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-17-17 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance).

A notice of motion is given by Councillor Richard Francoeur TO the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 191-2018 modifying By-law 191-2012 regarding the Planning Program of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-17-17 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-Law).

9.2 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 192-2018 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-17-17 MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE CONCORDANCE) ET AFIN DE MODIFIER DES DISPOSITIONS RELATIVES AU GARAGE PRIVÉ ET ABRI POUR AUTOMOBILE DÉTACHÉS DU BÂTIMENT PRINCIPAL

NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 192-2018 MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER 192-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED IN ORDER TO ENSURE THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-17-17 AMENDING THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM (CONCORDANCE BY-LAW) AND IN ORDER TO MODIFY PROVISIONS RELATING TO PRIVATE GARAGE AND SHELTER FOR AUTOMOBILE DETACHED FROM THE MAIN BUILDING

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Chantal Scapino, à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement numéro 192-2018 modifiant le règlement de zonage numéro 192-2012 de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-17-17 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance) et afin de modifier des dispositions relatives au garage privé et abri pour automobile détachés du bâtiment principal.

A notice of motion is given by Councillor Chantal Scapino to the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 192-2018 modifying Zoning By-law number 192-2012 of the Municipality of the Township of Harrington as amended, in order to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-17-17 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-Law) and in order to modify provisions relating to private garage and shelter for automobile detached from the main building.

9.3 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 193-2018 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 193-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL

QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-17-17 MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE CONCORDANCE)

NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 193-2018 MODIFYING SUBDIVISION BY-LAW NUMBER 193-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-17-17 AMENDING THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM (CONCORDANCE BY-LAW)

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Gabrielle à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement 193-2018 modifiant le règlement de lotissement numéro 193-2012 de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-17-17 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance).

A notice of motion is given by Councillor Gabrielle Parr, to the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 193-2018 modifying the Subdivision By-law number 193-2012 of the Municipality of the Township of Harrington as amended, in order to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-17-17 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-Law).

9.4 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 195-2018 MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS NUMÉRO 195-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-17-17 MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE CONCORDANCE)

NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 195-2018 MODIFYING PERMITS AND CERTIFICATES BY-LAW NUMBER 195-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-17-17 AMENDING THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM (CONCORDANCE BY-LAW)

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Chantal Scapino, à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement numéro 195-2018 modifiant le règlement sur les permis et certificats numéro 195-2012 de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-17-17 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance).

A notice of motion is given by Councillor Chantal Scapino to the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 195-2018 modifying Permits and Certificates By-law number 195-2012 of the Municipality of the Township of

Harrington as amended, to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-17-17 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-Law).

9.5 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 258-2018 MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA) NUMÉRO 258-2016 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-17-17 MODIFIANT LE SCHEMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE CONCORDANCE)

NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 258-2018 MODIFYING IMPLEMENTATION AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLANS BY-LAW NUMBER 258-2016 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-17-17 AMENDING THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM (CONCORDANCE BY-LAW)

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement numéro 258-2018 modifiant le règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro 258-2016 de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-17-17 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance).

A notice of motion is given by Councillor Richard Francoeur to the effect that it will be presented at a subsequent council sitting By-law number 258-2018 modifying Implementation and Architectural Integration Plans By-law number 258-2016 of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-17-17 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-Law).

9.6 TENUE D'UN REGISTRE RELATIF AU RÈGLEMENT NUMÉRO 192-2018 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 192-2012

HOLDING OF A REGISTER REGARDING BY-LAW NUMBER 192-2018 MODIFYING ZONING BY-LAW 192-2012

Suite à l'avis public relatif à la possibilité de tenir un registre eu égard à l'approbation référendaire du deuxième projet de règlement no 192-2018 modifiant le règlement de zonage 192-2012 tel qu'amendé, aucune demande n'a été reçue à la municipalité dans les délais impartis. Conséquemment, ledit projet de règlement no 192-2018 est réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Following the public notice regarding the possibility of keeping a register in view of referendum approval of the second draft By-law 192-2018 modifying zoning By-law 192-2012 as amended, no request has been received at the municipality within the allotted delays. Consequently,

the said draft By-law 192-2018 is deemed approved by the persons qualified to vote.

9.7 ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE RÈGLEMENT 192-2018 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN DE MODIFIER DES DISPOSITIONS RELATIVES AU GARAGE PRIVÉ ET ABRI POUR AUTOMOBILE DÉTACHÉS DU BÂTIMENT PRINCIPAL

2018-11-R229

ADOPTION OF SECOND DRAFT BY-LAW 192-2018 MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER 192-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED IN ORDER TO MODIFY PROVISIONS RELATING TO PRIVATE GARAGE AND SHELTER FOR AUTOMOBILE DETACHED FROM THE MAIN BUILDING

ATTENDU que la Municipalité du Canton de Harrington a adopté un règlement de zonage numéro 192-2012 pour l'ensemble de son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has adopted a Zoning By-law number 192-2018 for its entire territory;

ATTENDU que la Municipalité du Canton de Harrington désire amender son règlement de zonage numéro 192-2012 afin de modifier des dispositions relatives au garage privé et abri pour automobile détachés du bâtiment principal;

WHEREAS that the Municipality of the Township of Harrington wishes to modify its Zoning By-law number 192-2012 in order to modify provisions relating to private garage and shelter for automobile detached from the main building;

ATTENDU que le présent projet de règlement est susceptible d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

WHEREAS this draft By-law is subject to approval by referendum by persons qualified to vote under the Act respecting land use planning and development;

ATTENDU qu'une copie du présent projet de règlement a été remise aux membres du conseil municipal conformément au Code municipal du Québec (RLRQ, c. C-27.1);

WHEREAS a copy of the draft By-law has been given to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR C-27.1);

ATTENDU qu'une copie du projet de règlement est mise à la disposition du public pour consultation dès le début de la séance;

WHEREAS a copy of the draft By-law is made available to the public for consultation at the beginning of the sitting;

ATTENDU qu'une assemblée publique de consultation a été tenue le 27 septembre 2018;

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 27, 2018;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu

- **D'ADOPTER** le deuxième projet de règlement 192-2018 modifiant le règlement de zonage 192-2012 de la municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé afin de modifier des dispositions relatives au garage privé et abri pour automobile détachés du bâtiment principal.

THEREFORE, it is moved by Councilor Richard Francoeur, seconded by Councilor Peter Burkhardt and resolved

- **TO ADOPT** the second draft By-law 192-2018 modifying By-law 192-2012 concerning the zoning By-law of the Municipality of the Township of Harrington as amended, in order to modify provisions relating to private garage and shelter for automobile detached from the main building.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
ADOPTED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.8 NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME
NOMINATION OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE
MEMBERS**

2018-11-R230

ATTENDU QUE le règlement constituant le Comité consultatif d'urbanisme # 196-2012 est entré en vigueur le 5 mars 2012;

WHEREAS By-law number 196-2012 establishing the Planning Advisory Committee came into force on March 5th, 2012;

ATTENDU QUE l'article 2.3.1 édicte les règles constituant la composition du Comité consultatif d'urbanisme;

WHEREAS Section 2.3.1 states the rules describing the composition of the Planning Advisory Committee;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme est composé de cinq (5) membres ayant droit de vote, dont deux (2) membres sont choisis parmi les conseillers et trois (3) membres sont nommés parmi les résidents;

WHEREAS the Planning Advisory Committee is composed of five (5) voting members, two (2) members of which are chosen from among the members of the municipal council and three (3) members are appointed from among the residents;

ATTENDU QUE le terme de 2 ans des membres dudit comité est maintenant terminé;

WHEREAS the 2-year term of the members of that committee is now completed;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le Conseil:

- nomme Messieurs les conseillers Richard Francoeur et Gerry Clark à titre de membres du comité consultatif d'urbanisme;

- nomme Mesdames les conseillères Chantal Scapino, Gabrielle Parr, Sarah Lacasse Dwyer et Monsieur le conseiller Peter Burkhardt, à titre de membres substitués du comité consultatif d'urbanisme;
- nomme Madame Judith McGregor-Deslauriers, Monsieur Maurice Chartrand et Monsieur Robert Thompson, citoyens résidents, à titre de membres du comité consultatif d'urbanisme;
- nomme Madame Lucie Charette, citoyenne résidente, à titre de membre substitut du comité consultatif d'urbanisme,

pour une durée de deux (2) ans tel que stipulé au règlement # 196-2012.

THEREFORE, it is moved by Councilor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved that the Council:

- Appoints Mr. Richard Francoeur and Mr. Gerry Clark, Councillors, as members of the Planning Advisory Committee;
- Appoints the Councillors Mrs. Chantal Scapino, Mrs. Gabrielle Parr, Mrs. Sarah Lacasse Dwyer and Mr. Peter Burkhardt, as substitute members of the Planning Advisory Committee;
- Appoints Mrs. Judith McGregor-Deslauriers, Mr. Maurice Chartrand and Mr. Robert Thompson, resident citizens, as members of the Planning Advisory Committee;
- Appoints Mrs Lucie Charette, resident citizen, as substitute member of the Planning Advisory Committee,

for a period of two (2) years as stipulated in By-law # 196-2012.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

10.0 LOISIRS ET CULTURE

10.1 DEMANDE DE SUBVENTION DU CLUB D'ÂGE D'OR DE HARRINGTON POUR LA TENUE DE LA CÉRÉMONIE DU JOUR DU SOUVENIR

2018-11-R231

SUBSIDY REQUEST FROM THE HARRINGTON GOLDEN AGE CLUB FOR HOLDING THE REMEMBRANCE DAY CEREMONY

CONSIDÉRANT QUE le Club d'âge d'or de Harrington a présenté une demande de subvention pour l'organisation de la cérémonie du Jour du Souvenir 2018;

WHEREAS the Harrington Golden Age Club presented a funding request for the organization of the Remembrance Day Ceremony 2018;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu

- que le Conseil octroie un montant de 300.00 \$ au Club d'âge d'or de Harrington pour organiser la cérémonie du Jour du Souvenir, le 11 novembre 2018, et en autorise le paiement.

THEREFORE it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, and resolved

- that the Council grants an amount of \$ 300.00 to Harrington Golden Age Club for organizing the November 11, 2018 Remembrance Day Ceremony, and authorizes the payment of the said sum.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**10.2 MISE EN CANDIDATURE DE MONSIEUR BARRIE SMITH
POUR LES PRIX HOMMAGE BÉNÉVOLAT-QUÉBEC 2018
NOMINATION OF MR. BARRIE SMITH FOR HOMMAGE
BÉNÉVOLAT-QUÉBEC 2018 AWARDS**

2018-11-R232

CONSIDÉRANT la 21^e édition des prix *Hommage bénévolat-Québec*, qui vise à souligner l'engagement exceptionnel de bénévoles de toutes les régions du Québec;

WHEREAS the 21st edition of the *Hommage bénévolat-Québec Awards*, which recognizes the exceptional commitment of volunteers from all regions of Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité désire présenter un(e) bénévole, afin de l'honorer pour son engagement et sa contribution au sein d'un organisme de la Municipalité du Canton de Harrington;

WHEREAS the Municipality wishes to present a volunteer, in order to honor him (her) for his (her) commitment and contribution within an organization of the Municipality of the Township of Harrington;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu

- que la Municipalité du Canton de Harrington présente la candidature de monsieur Barrie Smith, pour les prix *Hommage bénévolat-Québec 2019*, dans la catégorie "Bénévole".

THEREFORE it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Peter Burkhardt, and resolved

- that the Municipality of the Township of Harrington presents the candidature of Mr. Barrie Smith for the *Hommage bénévolat-Québec 2019 awards*, in the "Volunteer" category.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**10.3 OCTROI D'UNE AIDE FINANCIÈRE POUR
L'ENTRETIEN ET L'AMÉLIORATION DES
PATINOIRES COMMUNAUTAIRES EXTÉRIEURES**

**GRANT FOR FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE
MAINTENANCE AND IMPROVEMENT OF THE OUTDOOR
COMMUNITY SKATING-RINKS**

ATTENDU qu'une demande d'aide financière du comité administratif de la patinoire communautaire de la Vallée de Harrington et du comité administratif de la patinoire communautaire de Lost River a été présentée pour l'entretien et l'amélioration de la patinoire extérieure;

WHEREAS an application for financial assistance from the administrative committee of the Harrington Valley community skating-rink and from the administrative committee of the Lost River Community Skating-Rink was presented for the maintenance and improvement of the outdoor rink;

2018-11-R233

ATTENDU que lesdites patinoires extérieures sont utilisées par les jeunes et les adultes pour la pratique de divers sports d'hiver;

WHEREAS the said outdoor skating rinks are used by youth and adults to practice different winter sports;

ATTENDU que ces fonds serviront à l'entretien et les réparations durant l'hiver;

WHEREAS those funds will be used for maintenance and repairs during the winter;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que le conseil

- accorde une aide financière pouvant aller jusqu'à 3,500 \$ pour l'entretien de la patinoire extérieure de la Vallée de Harrington et jusqu'à 3,500 \$ pour l'entretien de la patinoire extérieure de Lost River;
- autorise le paiement desdites sommes pour chaque patinoire, suivant la réception des pièces justificatives, comme suit :
 - premier versement le 15 décembre 2018 : 1,500 \$
 - deuxième versement le 15 janvier 2019 : 1,000 \$
 - le montant résiduel de 1,000 \$ sera remis lorsque la municipalité aura reçu le rapport d'activités et le rapport financier à la fin de la saison hivernale.

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur and carried that the Council

- grants a financial assistance of up to \$ 3,500 for the maintenance of the Harrington Valley outdoor skating-rink and of up to \$ 3,500 for the maintenance of the Lost River outdoor skating-rink;
- authorizes the payment of the said sums, following receipt of supporting documents, for each skating-rink as follows:
 - first installment December 15, 2018: \$ 1,500
 - second installment January 15, 2019: \$ 1,000
 - the residual amount of \$ 1,000 will be paid once the municipality has received the activity

and financial reports at the end of the winter season.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.0 ADMINISTRATION

**11.1 DÉPÔT DES DÉCLARATIONS DES INTÉRÊTS
PÉCUNIAIRES DES MEMBRES DU CONSEIL
TABLING OF DECLARATIONS OF THE PECUNIARY
INTERESTS OF COUNCIL MEMBERS**

Les déclarations des intérêts pécuniaires des membres du conseil sont déposées au conseil.

Declarations of the pecuniary interests of council members are tabled to council.

**11.2 MAIRE SUPPLÉANT ET SUBSTITUT DU MAIRE À LA
MRC
ACTING MAYOR AND MAYOR'S SUBSTITUTE AT THE
RCM**

2018-11-R234

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu de nommer:

- Madame Gabrielle Parr à titre de maire suppléant, pour une période d'un (1) an à compter du 6 novembre 2018 afin de remplir les fonctions du maire de la municipalité du Canton de Harrington en cas d'absence du Maire;
- Madame Gabrielle Parr à titre de substitut du maire pour une période d'un (1) an à compter du 6 novembre 2018 afin de représenter la Municipalité du Canton de Harrington au Conseil des Maires de la MRC d'Argenteuil en cas d'absence du Maire.

It is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to appoint:

- Mrs. Gabrielle Parr as acting mayor for a period of one (1) year starting November 6, 2018 to perform the duties of mayor of the Municipality of the Township of Harrington in the absence of the Mayor;
- Mrs. Gabrielle Parr as mayor's substitute for a period of one (1) year starting November 6, 2018, to represent the Municipality of the Township of Harrington at the Mayors' council of the RCM of Argenteuil in the absence of the Mayor.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.3 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA DEMANDE
PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION DU LAC BLEU
SOUS LE RÈGLEMENT NUMÉRO « 238-2015 »**

**FINANCIAL ASSISTANCE REQUEST MADE UNDER BY-
LAW « 238-2015 » REGARDING THE PROJECT
PRESENTED BY THE BLUE LAKE ASSOCIATION**

2018-11-R235

CONSIDÉRANT qu'une demande d'aide financière a été déposée eu égard à l'amélioration du réseau routier sous la responsabilité de l'Association du Lac Bleu,

afin d'être analysée par le comité responsable de l'analyse des demandes faites sous le règlement 238-2015;

WHEREAS a request for financial assistance was made regarding the improvement of the road network under the responsibility of the Blue Lake Association to be reviewed by the committee responsible for the analysis of request made under By-law 238-2015;

CONSIDÉRANT que le comité responsable de l'analyse des demandes s'est réuni afin d'analyser ladite demande;

WHEREAS the committee responsible for the analysis met to analyze the request;

CONSIDÉRANT que le comité responsable de l'analyse des demandes confirme que la demande répond aux exigences du règlement 238-2015 et dépose une recommandation favorable eu égard à ce projet;

WHEREAS the committee responsible for the analysis confirms that the project presented meets the requirements of By-law 238-2015 and issues a recommendation in favour of the project;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et déclare en avoir pris connaissance;

WHEREAS the municipal Council of Harrington received a copy of the request and has declared having read it;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité :

- d'accepter la demande d'aide financière afin d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins privés sous la responsabilité de L'Association du Lac Bleu, et ce, pour le passage sécuritaire de l'équipement municipal et des véhicules d'urgence sur le territoire de la Municipalité de Harrington;
- d'autoriser le paiement de l'aide financière pour un montant maximum de 3 375 \$ pour l'année 2018, suite à la fin des travaux et à la réception des factures afférentes.

THEREFORE, it is moved by the Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and unanimously resolved:

- to accept the request for financial assistance in order to improve the safety and security of private roads under the responsibility of the Blue Lake Association for the safe passage of municipal equipment and emergency vehicles on the territory of the Municipality of Harrington;
- to authorize the payment of the financial assistance in the maximum amount \$ 3,375 for the year 2018, following completion of work and receipt of related invoices.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

11.4 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA DEMANDE PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION DU CHEMIN ELMSLIE SOUS LE RÈGLEMENT NUMÉRO « 238-2015 »

FINANCIAL ASSISTANCE REQUEST MADE UNDER BY-LAW « 238-2015 » REGARDING THE PROJECT PRESENTED BY THE ELMSLIE ROAD ASSOCIATION

2018-11-R236

CONSIDÉRANT qu'une demande d'aide financière a été déposée eu égard à l'amélioration du réseau routier sous la responsabilité de l'Association du chemin Elmslie, afin d'être analysée par le comité responsable de l'analyse des demandes faites sous le règlement 238-2015;

WHEREAS a request for financial assistance was made regarding the improvement of the road network under the responsibility of the Elmslie Road Association to be reviewed by the committee responsible for the analysis of request made under By-law 238-2015;

CONSIDÉRANT que le comité responsable de l'analyse des demandes s'est réuni afin d'analyser ladite demande;

WHEREAS the committee responsible for the analysis met to analyze the request;

CONSIDÉRANT que le comité responsable de l'analyse des demandes confirme que la demande répond aux exigences du règlement 238-2015 et dépose une recommandation favorable eu égard à ce projet ;

WHEREAS the committee responsible for the analysis confirms that the project presented meets the requirements of By-law 238-2015 and issues a recommendation in favour of the project;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et déclare en avoir pris connaissance;

WHEREAS the municipal Council of Harrington received a copy of the request and has declared having read it;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité :

- d'accepter la demande d'aide financière afin d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins privés sous la responsabilité de L'Association du chemin Elmslie, et ce, pour le passage sécuritaire de l'équipement municipal et des véhicules d'urgence sur le territoire de la Municipalité de Harrington;
- d'autoriser le paiement de l'aide financière pour un montant de 1 195.74 \$ pour l'année 2018.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and unanimously resolved:

- to accept the request for financial assistance in order to improve the safety and security of private roads under the responsibility of the Elmslie Road Association for the safe passage of municipal

equipment and emergency vehicles on the territory of the Municipality of Harrington;

- to authorize the payment of the financial assistance in the amount \$ 1,195.74 for the year 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.5 CRÉATION DE POSTE DE CHEF D'ÉQUIPE AU
DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**

2018-11-R237

**CREATION OF A TEAM LEADER POSITION IN THE
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS**

CONSIDÉRANT la nouvelle disposition et la nouvelle gestion des pièces et équipements et de matériels roulants, dans l'atelier des nouveaux locaux;

WHEREAS the new layout and the new management of parts and equipment and rolling stock, in the workshop of the new premises;

CONSIDÉRANT les nouvelles tâches associées à l'expansion du département des travaux publics;

WHEREAS the new tasks associated with the expansion of the public works department;

CONSIDÉRANT le remplacement nécessaire aux absences du chef d'équipe de la voirie et du directeur des travaux publics;

WHEREAS the necessary replacement for the absence of the road crew leader and the director of public works;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité:

- d'autoriser la création d'un second poste de "Chef d'équipe", au département des travaux publics;
- de nommer le candidat, en tant que chef d'équipe;
- d'autoriser une hausse de salaire au candidat, selon les conditions de la convention en vigueur et ce, à partir du 5 novembre 2018;
- d'autoriser le conseil municipal à abolir ce nouveau poste, en tout temps, si nécessaire.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved:

- to authorize the creation of a second position of "Team Leader" at the Public Works Department;
- to appoint the candidate as team leader;
- to authorize a salary increase, for the candidate, according to the terms of the collective agreement in force, and this, from November 5, 2018;
- to authorize the municipal council to abolish this new position, at any time, if necessary.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

2018-11-R238

**11.6 EMBAUCHE DE MONSIEUR JOSEPH DWYER AU
DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS EN TANT
QU'EMPLOYÉ TEMPORAIRE**

**HIRING OF MR. JOSEPH DWYER FOR THE
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AS TEMPORARY
EMPLOYEE**

CONSIDÉRANT le départ de monsieur Danny Wylie au département des travaux publics;

WHEREAS the departure of Mr. Danny Wylie with the Department of Public Works;

CONSIDÉRANT l'abolition du poste de monsieur Danny Wylie, au département des travaux publics;

WHEREAS the abolition of the position of Mr. Danny Wylie with the Department of Public Works;

CONSIDÉRANT QUE la charge de travail au département des travaux publics justifie l'embauche d'un employé temporaire afin de pourvoir à la bonne continuité des opérations;

WHEREAS the workload in the public works department justifies the hiring of a temporary employee to provide for the continuity of operations;

CONSIDÉRANT QUE les membres de la direction recommande l'embauche de monsieur Joseph Dwyer, en tant qu'employé temporaire, au département des travaux publics;

WHEREAS the Direction members recommend the hiring of Mr. Joseph Dwyer as a temporary employee in the Public Works Department;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu que le conseil procède à l'embauche de Monsieur Joseph Dwyer en tant qu'employé temporaire au département des travaux publics à la Municipalité du Canton de Harrington, lorsque requis, selon la charge de travail, au taux horaire établi selon les conditions de la convention en vigueur et ce, à partir du 5 novembre 2018.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by councilor Peter Burkhardt and resolved that the council hire Mr. Joseph Dwyer as temporary employee, for a position in the Department of Public Works at the Municipality of the Township of Harrington, when required, according to the workload, at the hourly rate established in accordance with the terms of the agreement in force and this, from November 5, 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.7 AIDE FINANCIÈRE AU CENTRE DE PÉDIATRIE
SOCIALE EN COMMUNAUTÉ D'ARGENTEUIL**

**FINANCIAL ASSISTANCE TO CENTRE DE PÉDIATRIE
SOCIALE EN COMMUNAUTÉ D'ARGENTEUIL**

CONSIDÉRANT qu'une demande d'aide financière a été déposée par le Centre de pédiatrie sociale en communauté d'Argenteuil;

WHEREAS a request for financial assistance was deposited by the Centre de pédiatrie sociale en communauté d'Argenteuil;

2018-11-R239

CONSIDÉRANT le Centre de pédiatrie sociale en communauté d'Argenteuil, vise à procurer des services aux enfants de toute la région;

WHEREAS the Centre de pédiatrie sociale en communauté d'Argenteuil aims to provide services to children of the whole region;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité :

- d'accepter la demande d'aide financière de la part du Centre de pédiatrie sociale en communauté d'Argenteuil;
- d'autoriser le paiement de l'aide financière pour un montant de 100.00 \$.

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gabrielle Parr and unanimously resolved:

- to accept the request for financial assistance from the Centre de pédiatrie sociale en communauté d'Argenteuil;
- to authorize the payment of financial assistance in the amount of \$ 100.00.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.8 ENTENTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES
RELATIVE À LA GESTION DU BARRAGE DE LOST
RIVER**

2018-11-R240

**AGREEMENT WITH THE MINISTER OF FINANCES
REGARDING THE MANAGEMENT OF THE LOST RIVER
DAM**

CONSIDÉRANT QUE Revenu Québec a consenti à déléguer temporairement son administration afin que la municipalité puisse entreprendre les analyses et études préliminaires pour la prise de décision à l'égard de l'acquisition du barrage de Lost River et de sa mise aux normes;

WHEREAS Revenue Quebec agreed to temporarily delegate its administration so that the municipality can undertake preliminary studies and analyzes for decision making in respect of the acquisition of the Lost River dam and its upgrading;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington a demandé à Revenu Québec de prolonger la durée de la délégation des responsabilités relativement au barrage de Lost River à la municipalité;

WHEREAS the municipality of the Township of Harrington has asked Revenue Quebec to extend the time frame regarding the delegation of responsibilities concerning the Lost River dam to the municipality;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité n'a pas encore reçu les plans et devis, il y a lieu de prolonger l'entente qui avait été accordée jusqu'au 31 octobre 2018, soit reconduite jusqu'au 31 octobre 2019;

WHEREAS the Municipality has not yet received the plans and specifications, it is necessary to extend until October 31, 2019 the agreement that was granted until October 31, 2018;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu que le conseil

- autorise le renouvellement ou la signature d'une nouvelle entente avec le Ministre des Finances relativement à la prolongation de la période de gestion temporaire du barrage situé sur le territoire de la Municipalité, au croisement de la route 327 et du chemin de Lost River, pour une période allant jusqu'au 31 octobre 2019;
- autorise le maire et la direction générale à signer ladite entente.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Richard Francoeur, and resolved

- to authorize renewal or the signature of a new agreement with the Ministry of Finance regarding the temporary management of the dam located on the territory of the Municipality, at the intersection of Highway 327 and Lost River Road, for a period up to October 31, 2019;
- to authorize the mayor and the director general to sign the said agreement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

12.1 OCTROI D'UN CONTRAT POUR LES TRAVAUX DE DÉBOISEMENT DU CHEMIN OLD SCHOOL DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION PAR CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE (PPA-CE)

2018-11-R241

AWARDING OF CONTRACT FOR DEFORESTATION WORKS OF OLD SCHOOL ROAD UNDER THE ASSISTANCE PROGRAM FOR THE LOCAL ROADS - SPECIFIC PROJECTS OF IMPROVEMENT BY ELECTORAL DISTRICT (PPA-CE)

CONSIDÉRANT QUE des travaux de pavage et d'amélioration de drainage ainsi que changement de ponceau ont été identifiés comme projets prioritaires sur le chemin Old School;

WHEREAS paving, drainage improvement and culvert replacement have been identified as priority projects on the Old School Road;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de procéder à des travaux de déboisement;

WHEREAS it is necessary to carry out deforestation work;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité d'octroyer le contrat à *Arbrexpert*, pour les travaux de déboisement et ce, pour un montant de 8 280 \$ plus taxes, dans le compte budgétaire numéro 22 30700 725, dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale - volet projets particuliers d'amélioration par circonscription électorale (PPA-CE).

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved to grant the contract to *Arbrexpert* for deforestation works, for an amount of \$ 8 280 plus taxes, in the budgetary account number 22 30700 725, under the Assistance program for the local roads - specific projects of improvement by electoral district (PPA-CE).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.2 OCTROI D'UN CONTRAT POUR LES TRAVAUX DE
CREUSAGE ET REPROFILAGE DES FOSSÉS DU CHEMIN
OLD SCHOOL DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE
À LA VOIRIE LOCALE, VOLET PROJETS
PARTICULIERS D'AMÉLIORATION PAR CIRCONS-
CRIPTION ÉLECTORALE (PPA-CE)**

2018-11-R242

**AWARDING OF CONTRACT FOR DIGGING AND
PROFILING OF DITCHES WORKS OF OLD SCHOOL
ROAD UNDER THE ASSISTANCE PROGRAM FOR THE
LOCAL ROADS, SPECIFIC PROJECTS OF
IMPROVEMENT BY ELECTORAL DISTRICT (PPA-CE)**

CONSIDÉRANT QUE des travaux de pavage et d'amélioration de drainage ainsi que changement de ponceau ont été identifiés comme projets prioritaires sur le chemin Old School;

WHEREAS paving, drainage improvement and culvert replacement have been identified as priority projects on the Old School Road;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de procéder à des travaux de creusage et reprofilage des fossés;

WHEREAS it is necessary to carry out digging and profiling ditches works;

CONSIDÉRANT QUE deux (2) soumissions ont été reçues:

WHEREAS two (2) tenders were received:

Gilbert P. Miller 5.85 \$ (plus taxes) /mètre linéaire
Excavation GDLC 4.65 \$ (plus taxes) /mètre linéaire

CONSIDÉRANT QUE le plus bas soumissionnaire est Excavation GDLC pour un montant de 4.65 \$, plus taxes /mètre linéaire;

WHEREAS the lowest bidder is Excavation GDLC for an amount of \$ 4.65, plus taxes / linear meter;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité d'octroyer le contrat à *Excavation GDLC*, pour les travaux de creusage et reprofilage des fossés et ce, pour un montant de 4.65\$, plus taxes / mètre linéaire, dans le compte budgétaire numéro 22 30700 725, dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale - volet projets particuliers d'amélioration par circonscription électorale (PPA-CE).

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved to grant the contract to *Excavation GDLC*, for digging and profiling of ditches, for an amount of \$ 4.65, plus taxes / linear meter, in the budgetary account number 22 30700 725, under the Assistance program for the local roads - specific projects of improvement by electoral district (PPA-CE).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The mayor answers questions from those citizens present.

**14.0 CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE**

Une invitation a été reçue de la part de Sandrine de la compagnie La Boîte à Lunch de Lost River afin de présenter les fondateurs de cette compagnie et de faire connaître un nouveau produit.

An invitation was received from Sandrine of the company *La Boîte à Lunch* of Lost River in order to introduce the founders of this company and to present a new product.

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

2018-11-R243

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu de clore cette séance ordinaire à 20 h 10.

It is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved to close the regular sitting at 8:10 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

Jacques Parent
Maire
Mayor

Brigitte Dubuc
Directrice générale par
intérim et Secrétaire-
Trésorière par intérim